



## ESTUDIO SOCIAL-CONDUCTUAL: Redes Sociales y Salud entre Mujeres Mayores y Hombres Mayores que Son Lesbianas o Gay en el Bay Área

### CONSENTIMIENTO PARA PARTICIPAR EN LA INVESTIGACIÓN - Encuesta principal - Web

#### Introducción

Gracias por contactarnos sobre el estudio de investigación sobre las redes sociales de usted. El profesor Claude Fischer en la Universidad de California, Berkeley, en el Departamento de Sociología, está llevando a cabo un estudio de investigación en colaboración con la Universidad del Sur de California y Nexant, Inc., una compañía de encuestas local en San Francisco.

Este estudio se refiere a cómo las personas que se identifican como lesbianas, gays, bisexuales o transgénero se llevan con otras personas, entre familiares y amigos, colegas y vecinos, a lo largo de los años.

#### Propósito

El propósito de este estudio es entender los diferentes tipos de relaciones personales que las mujeres mayores y los hombres mayores que son lesbianas o gay utilizan como apoyo físico y emocional, y para examinar cómo los sucesos vitales como el matrimonio, el cambio de empleo o jubilación y reubicación afectan esas relaciones.

#### Procedimientos

Si reúne los requisitos y está de acuerdo en participar en este estudio, le enviaremos un enlace a una encuesta auto-administrada basada en la red que usted puede rellenar a su conveniencia. En la encuesta, se le pedirá que rellene un cuestionario sobre las personas que usted les considera sus amigos y confidentes, las personas en las cuales usted confía en caso de enfermedad o dificultades, y los tipos de actividades en las que usted participa y considera importante. También vamos a preguntarle a usted acerca de las cosas más privadas como su salud física y salud mental. La encuesta debería tomar unos 60 minutos para rellenar.

Cerca de 12 meses después de la encuesta inicial, inicial, les encuestaremos otra vez sobre los mismos temas para ver lo que ha cambiado, si nada ha cambiado, y cómo se ha adaptado a este cambio. Habrá una tercera encuesta cerca de 12 meses después de la segunda, con casi el mismo contenido y longitud que la primera y segunda entrevistas. Usted no tiene que participar, e incluso si usted está de acuerdo al principio, siempre se puede cambiar de opinión y abandonar los estudios. También, es posible que hubiere oportunidades de participar en estudios adicionales. Antes de cada encuesta, le pediremos su consentimiento para participar.

La participación en este estudio incurrirá, en total, casi una hora para cada una de las tres encuestas, o 3 horas en total de su tiempo en los. Queremos encuestarle a usted en el futuro, entonces vamos a mantenernos contacto por medio del correo electrónico, una llamada telefónica, o correo postal.

## **Beneficios de la Participación**

No hay ningún beneficio directo a usted por participar en este estudio. Se espera que la investigación ayudará a los individuos y los responsables políticos a comprender lo que es importante para la gestión de los tipos de cambios que ocurren en la vida que puede ser estresante. No hay costos asociados con participación en este estudio.

## **Riesgos**

Durante la realización de la encuesta, algunos participantes pueden plantear preguntas sobre sus estilos de afrontamiento, recursos disponibles o comportamientos de salud. Al igual que con toda la investigación, existe la posibilidad de que la confidencialidad podría ser comprometida; Sin embargo, estamos tomando precauciones para minimizar este riesgo. Si alguna de las preguntas de investigación hace sentir incómodo, **usted es libre de negarse a responder a cualquier pregunta que usted no desea, o dejar de participar a cualquier hora.**

Al final de la encuesta, si se siente en cualquier momento que usted desea más información sobre educación de la salud, atención médica, o la reducción del estrés, podemos proveer una referencia a una organización comunitaria apropiada.

Por favor, usted debe entender que estamos obligados a chequear con los participantes y reportar ciertos problemas de la salud mental como pensamientos del suicidio y autolesión.

## **Confidencialidad**

Nadie fuera de los investigadores será capaz de conectarse las respuestas a los nombres de los participantes. Si se publican o se presentan los resultados de este estudio, no se utilizarán nombre individuales y otra información de identificación personal. Por favor, se aseguró que tomamos precauciones para minimizar cualquier riesgo asociado con la seguridad de datos, como el mantenimiento de la separación entre las respuestas a las encuestas y su información de contacto. Su información de contacto, la cual nos recogeremos para asegurarse que podemos ponernos en contacto con usted, también se protegerán con el mismo nivel de seguridad.

## **Mantener registros de investigación**

Después de haber completado la tercera encuesta, se destruirá su información. Nos ahorraremos los datos del estudio para otros estudios de investigación en el futuro, pero su identidad ya no se corresponderá a sus respuestas.

## **Derechos de investigación participantes**

**La participación en la investigación es completamente voluntaria.** Usted tiene el derecho a negarse a participar o retirarse en cualquier momento de este estudio, sin sanción o pérdida de beneficios a los cuales tiene derecho.

## **Compensación**

A cambio de su tiempo, se le pagará \$ 25 para completar la primera encuesta, luego \$ 35 para la segunda encuesta cerca de 12 meses después de la primera, y \$ 50 para la tercera encuesta unos 12 meses después de la segunda. Se enviaría un cheque por correo cerca de 6 semanas después de cada entrevista. Además, es posible que hubiere incentivos adicionales por referir amigos o conocidos que completen la encuesta.

## Preguntas

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de este estudio, puede comunicarse con el Dr. Leora Lawton, Director de Proyectos de [ucnets@berkeley.edu](mailto:ucnets@berkeley.edu), o 510-643-1270, o el profesor Claude Fischer en [fischer1@berkeley.edu](mailto:fischer1@berkeley.edu), 510-642-4772. Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de sus derechos y su trato como sujeto de investigación, puede comunicarse con el la oficina de la Comisión de la Universidad de Berkeley para la Protección de Sujetos Humanos, al 510-642-7461 o [subjects@berkeley.edu](mailto:subjects@berkeley.edu).

Por favor, marque las casillas abajo para indicar su consentimiento para participar en este estudio.

**Sí**, me gustaría participar

**No**, no quiero participar

Por favor imprima una copia de esta declaración para sus archivos.

*Tara McKay y Alexandra Thompson dan fe de la exactitud de esta traducción.*